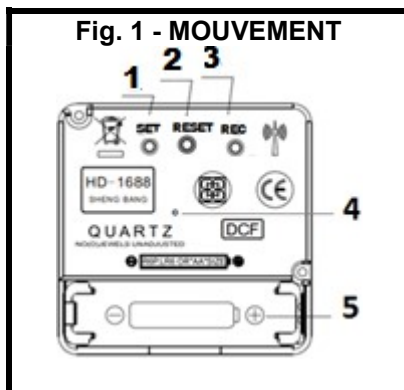


FUNKUHR MIT THERMOMETER UND HYGROMETER BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf.

VOR DER INBETRIEBNAHME: Entfernen Sie den Metallstift in der Mitte des Uhrwerks (4) auf der Rückseite der Uhr, damit die Uhr nach dem Einsetzen der Batterie gut funktioniert.

BESCHREIBUNG - Rückseite der Uhr



1. SET-Knopf
2. RESET-Knopf
3. REC-Knopf
4. Stift zum Löschen der Eingaben
5. Batteriefach

EINLEGEN/AUSTAUSCH DER BATTERIE

Erforderliche Batterie: 1 x LR6 oder AA, 1.5V (nicht enthalten)

- 1) Legen Sie zuerst den "+" Pol der Batterie in das Batteriefach ein.
Hinweis: Prüfen Sie vor dem Einlegen, ob die im Fach angegebene Polarität (+/-) beachtet wird.
- 2) Drücken Sie dann die Batterie in das Fach.
Hinweis: Zum Austausch der Batterie entfernen Sie zuerst den Minuspol "-".

FUNKTIONEN

AUTOMATISCHER EMPFANG

Die Uhr erhält automatisch das DCF-Signal, wenn Sie die Batterie in das Batteriefach (5) einsetzen. Die Minuten- und Stundenzeiger werden automatisch auf 12:00 Uhr eingestellt, und die Uhr geht in den Empfangsmodus. Das volle Verfahren dauert 3 bis 16 min. Die Uhrzeit wird automatisch aktualisiert, wenn der Signalempfang erfolgreich war.

BEWEGEN SIE DIE UHRZEIT NICHT BEI DER AUTOMATISCHEN STUNDENEINSTELLUNG!

Während des Übergangs von der Sommerzeit zu Winterzeit oder umgekehrt kann es passieren, dass Ihre Uhr sich durch schwache Signalkraftaufnahme nicht korrekt einstellt. In diesem Fall den manuellen Empfang durch Drücken von REC Knopf (3) aktivieren. Näheres über diese Funktion bitte siehe Abschnitt: Manueller und Erzwungener Signalempfang.



- Wenn die Uhr stets kein Signal empfängt und sich selbst nicht auf die Zeit einstellen kann, stellen Sie die Uhr bitte in der Nähe eines Fensters oder im Freien auf und setzen Sie sie zurück, indem Sie die Taste **RESET (2)** 5 Sekunden lang mit der Spitze eines Stifts drücken (siehe vollständige Vorgehensweise im Abschnitt: "Zurücksetzen"). Wiederholen Sie diesen Vorgang, wenn der Signalempfang fehlschlägt.
- **Wenn sich die Uhr nach mehreren Versuchen immer noch nicht selbst einstellt, stellen Sie sie über Nacht in die Nähe eines Fensters.**

Hinweis: Sie können die Uhrzeit auch manuell einstellen, indem Sie auf die Taste **"SET" (1)** drücken (siehe manuelle Einstellung unten).

Die Uhr empfängt die Funksignale automatisch jeden Tag zu den folgenden 8 Zeitpunkten: 1:03, 3:03, 5:03, 7:03, 13:03, 15:03, 17:03 und 19:03. Während des Empfangs bleibt der Sekundenzeiger bei der Ziffer 12 stehen. Die Uhr geht in den Signalempfangsmodus über. Dieser Vorgang dauert zwischen 3 und 16 Minuten.

SCHLECHTER EMPFANG

Die schlechte Empfangsqualität kann durch einen der folgenden Gründe verursacht werden:

- Über eine Distanz von mehr als 1500 km vom Frankfurter Signal.
- Die Topographie des Standortes und die Wetterbedingungen können den Signalempfang beeinträchtigen.
- In der Nähe von Haushaltsgeräten ohne Frequenzstauvorrichtung.
- In der Nähe einer TV-Einrichtung (weniger als 2 Meter).
- Nahe an einem Hochfrequenzsignalgerät.
- In der Nähe einer Metallstruktur.

MANUELLE EINSTELLUNG

1. Um diesen Modus aufzurufen, halten Sie den SET-Knopf **(1)** gedrückt, bis der Minutenzeiger schnell rotiert.
2. Warten Sie, bis die gewünschte Stunde erreicht ist.
3. Stellen Sie die Zeit entweder durch ein-, zwei-, dreimaliges, usw. Drücken ein. Wenn Sie zum Beispiel einmal drücken, wird eine Minute vorwärts bewegt. Wenn Sie zweimal drücken, bewegt sie sich zwei Minuten vorwärts. Sobald die Zeit eingestellt ist, lassen Sie den **SET**-Knopf los.
4. Um den manuellen Modus zu verlassen, drücken Sie REC-Knopf **(3)** oder drücken Sie während einiger Sekunden keinen Knopf.

MANUELLER SIGNALEMPFANG

Drücken Sie die Taste "REC" (3), bis sich der Sekundenzeiger schnell dreht und dann bei der Ziffer 12 stehen bleibt. Die Stunden- und Minutenzeiger drehen sich dann. Sie bleiben alle stehen und zeigen auf die 12-Uhr-Position. Die Uhr geht in den automatischen Signalempfangsmodus über. Der vollständige Vorgang dauert 3 bis 16 Minuten.

Wiederholen Sie den Vorgang, wenn sich die Uhr nicht auf die korrekte Uhrzeit einstellt.

Wenn nach mehreren Versuchen die Uhr sich nicht selbst einstellen kann, positionieren Sie sie in der Nähe eines Fensters über die ganze Nacht.

RESET

Drücken Sie die RESET-Taste (2) 5 Sekunden lang mit der Spitze eines Stifts, bis der Sekundenzeiger anhält. Etwa 2-3 Sekunden später beginnt er sich zu drehen und bleibt bei der Ziffer 12 stehen. Dann drehen sich der Stunden- und der Minutenzeiger schnell, bis sie auf 12 Uhr zeigen.

Dann geht die Uhr in den automatischen Signalempfangsmodus über und stellt sich 3 bis 16 Minuten später ein.

TEMPERATUR UND HYGROMETER

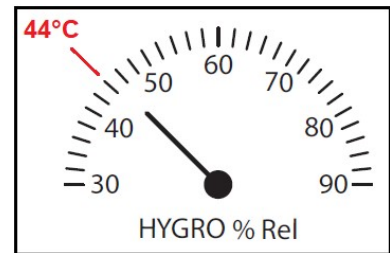
Die beiden Skalen **Thermometer** und **Hygrometer** unten auf dem Zifferblatt der Uhr zeigen jeweils die Temperatur bzw. die Luftfeuchtigkeit an.

Hygrometer:

Messbereich der Luftfeuchtigkeit: von **30% bis 90%** (Toleranz: $\pm 2\%$)

Im Raum schwankt die normale Luftfeuchtigkeit zwischen 45 und 65%.

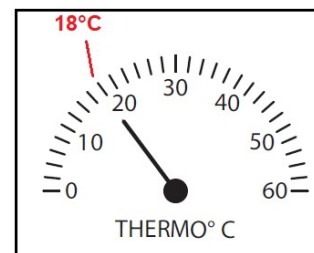
Wie soll man die Luftfeuchtigkeit ablesen: Jede Linie zwischen den Zahlen steht für 2%. Auf dem nebenstehenden Bild beträgt der Wert beispielsweise 44 %.



Thermometer

Messbereich der Temperatur in °C: von **0 °C bis 60°** (Toleranz: $\pm 2\text{ °C}$).

Wie soll man die Temperatur ablesen: Jede Linie zwischen den Zahlen steht für 2 °C. Auf dem Bild gegenüber beträgt die Temperatur beispielsweise 18 °C.



PROBLEMBEHANDLUNG

Probleme	Lösungen
<ul style="list-style-type: none"> - Die Uhrzeiger bewegen sich nach dem Einlegen der Batterie einige Sekunden nicht weiter. - Die Uhrzeit gibt nicht die korrekte Uhrzeit an, da sie innerhalb von 16 Minuten nach dem Einlegen der Batterie kein Signal empfängt. 	<p>Vorgehensweise: Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingesetzt sind. Bewegen Sie Ihre Uhr in einen anderen Raum oder mehrere Meter von jedem Computer, Fernseher, Klimaanlage oder Gerät, etc., vorzugsweise in der Nähe eines Fensters. Halten Sie den «REC» Knopf gedrückt, um den Empfang neu zu starten.</p> <p>Näheres über die Vorgehensweise bitte siehe Abschnitt "Manueller und erzwungener Signalempfang".</p>

WARNUNGEN

1. Halten Sie ihn von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Wasser oder anderen Flüssigkeiten fern.
2. Betreiben Sie es nicht bei hoher Temperatur.
3. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
4. Lassen Sie ihn nicht fallen. Bitte nicht kurzschließen, modifizieren, zerlegen oder beschädigen.
5. Behandeln Sie das Produkt mit Sorgfalt. Ein Schlag, Schock oder Sturz, selbst aus geringer Höhe, kann es beschädigen.
6. Versuchen Sie nicht, Ihr Gerät zu reparieren. Alle Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.

VORKEHRUNGEN BEIM UMGANG MIT BATTERIEN



- Bitte entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie vorhaben, die Funkwanduhr eine längere Zeit nicht zu nutzen.
- Keine Alkali-Batterien, gewöhnliche Batterien (Zink-Kohle) und wiederaufladbare Batterien (z.B. NiMH-Akkus) vermischen.
- Keine neuen mit gebrauchten Batterien mischen.
- Nicht versuchen nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.
- Wiederaufladbare Batterien (Akkus) vor dem Laden möglichst aus dem Gerät nehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien muss immer unter Aufsicht eines Erwachsenen geschehen.
- Verbrauchte Batterien entfernen.
- Die Batteriepole nicht kurzschließen.
- Immer Batterien empfohlener oder gleichwertiger Art verwenden.
- Batterien richtig gepolt einlegen.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- **NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EINTAUCHEN.**
- **VERWENDEN SIE KEINE SCHEUER- ODER REINIGUNGSMITTEL.**

- Reinigen Sie Ihre Uhr mit einem weichen, trockenen und fusselfreien Tuch.
- Setzen Sie nicht Feuchtigkeit und hohen Temperaturen aus.

ACHTUNG: Dieses Gerät dürfen Sie nicht zusammen mit Ihrem Hausmüll entsorgen. Für diese Art von Produkten wird von den Gemeinden ein Getrennsammelsystem bereitgestellt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung, um Informationen über die Standorte der Sammelstellen zu erhalten. Elektro- oder Elektronikprodukte enthalten gefährliche Substanzen, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben, und müssen daher recycelt werden.

Dieses Symbol gibt an, dass die Entsorgung der Elektro- und Elektronikgeräte über ein Getrennsammelsystem erfolgt. Es stellt eine Mülltonne dar, die durch ein Kreuz durchgestrichen ist.

Importiert von EML – Marke PRODIS 1, rue de Rome F-93110 Rosny-sous-Bois
Hergestellt in der VRC

Vermarktung durch EUROTUPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD

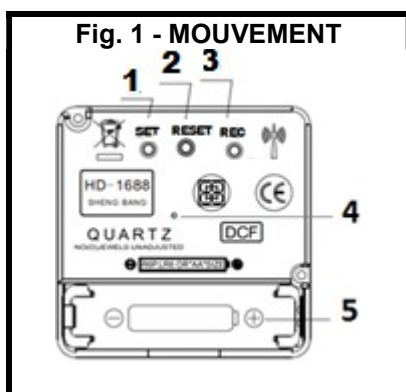


HORLOGE RADIO PILOTÉ AVEC THERMOMÈTRE ET HYGROMÈTRE MODE D'EMPLOI

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI, ET EN PARTICULIER LES CONSIGNES DE SECURITE, AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. CONSERVEZ LE MODE D'EMPLOI POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTERIEUREMENT.

AVANT UTILISATION : Veuillez retirer la tige de métal au centre du mouvement (4) , à l'arrière de l'horloge, pour permettre à celle-ci de fonctionner correctement après insertion des piles.

DESCRIPTION - ARRIÈRE DE L'HORLOGE



1. Bouton SET
2. Bouton RESET
3. Bouton REC
4. Tige à retirer
5. Compartiment à piles

INSERTION/ REMPLACEMENT DE LA PILE

Pile requise : 1 x LR6 ou AA, 1,5 V (non incluse)

- 1) Insérez d'abord la borne + de la pile dans le compartiment à piles.
Remarque: Avant de l'insérer, vérifiez si la polarité +/- indiquée à l'intérieur du compartiment est respectée.
- 2) Ensuite, poussez la pile à l'intérieur du compartiment. Remarque: si vous souhaitez remplacer la pile, retirez d'abord le pôle négatif.

FONCTIONS

RÉCEPTION AUTOMATIQUE

L'horloge reçoit automatiquement le signal DCF quand vous introduisez la pile dans le compartiment à piles (5). Les aiguilles des minutes et des heures se réinitialiseront automatiquement en se positionnant sur 12h00 et l'horloge entrera en mode de réception de signal. La procédure complète dure de 3 à 16 minutes. L'heure se mettra automatiquement à jour si la réception du signal a réussi.

NE TOUCHEZ NI NE BOUGEZ L'HORLOGE PENDANT LE RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE L'HEURE !

Au cours de la transition entre l'heure d'été et l'heure d'hiver ou vice-versa, il peut arriver que votre horloge ne se règle pas correctement à cause d'une faiblesse de réception du signal. Dans ce cas, activez la réception manuelle du signal en appuyant sur le bouton REC (3). Pour cette fonction, voir section: Réception de signal manuelle et forcée.



- Si l'horloge n'a toujours pas reçu le signal et qu'elle ne s'est pas mise à l'heure, veuillez la placer près d'une fenêtre ou à l'extérieur, puis réinitialisez-la en appuyant sur le bouton **RESET (2)** pendant 5 secondes à l'aide de la pointe d'un stylo (voir la procédure complète dans la section : « Réinitialisation »). Répétez cette procédure si la réception du signal échoue.
- **Si, après plusieurs tentatives, l'horloge ne s'est pas mise à l'heure, placez-la près d'une fenêtre toute la nuit.**

Remarque : Vous pouvez également régler l'heure manuellement en appuyant sur le bouton « **SET** » (1) (voir la procédure de réglage manuel ci-dessous).

L'horloge reçoit automatiquement le signal radio chaque jour aux 8 heures suivantes : 1h03, 3h03, 5h03, 7h03, 13h03, 15h03, 17h03 et 19h03. Pendant la réception, la trotteuse s'arrêtera sur le chiffre 12. L'horloge entrera, alors, en mode de réception du signal. La procédure dure entre 3 et 16 minutes.

MAUVAISE RÉCEPTION

La mauvaise qualité de réception peut être due à cause de l'une ou des raisons suivantes :

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - La pendule se trouve à plus de 1500 km du signal envoyé par Francfort, - La topographie du site et les conditions météorologiques peuvent contrarier la réception du signal; - La pendule se trouve près d'appareils ménagers sans dispositif de brouillage des fréquences; - La pendule se trouve près d'un poste de télévision (à moins de 2 mètres); - La pendule se trouve près d'un appareil qui émet des signaux de haute fréquence; - La pendule se trouve près d'une structure en métal. |
|---|

RÉGLAGE MANUEL

1. Pour accéder à ce mode, appuyez sur le bouton **SET** (1) jusqu'à ce que l'aiguille des minutes pivote rapidement.
2. Continuez à appuyer jusqu'à ce que l'heure désirée soit quasiment atteinte.
3. Ensuite, réglez l'heure en appuyant une, deux, trois fois, etc. Par exemple, si vous appuyez une fois, cela fait avancer l'heure d'une minute. Si vous appuyez deux fois, cela fait avancer l'heure de deux minutes. Quand l'heure est réglée, relâchez le bouton **SET**.
4. Pour sortir du mode manuel, appuyez sur le bouton **REC** (3) ou n'appuyez sur aucun bouton pendant quelques secondes.

RÉCEPTION DE SIGNAL MANUELLE ET FORCÉE

Appuyez sur le bouton **REC** (3) jusqu'à ce que l'aiguille des secondes pivote rapidement, puis s'arrête sur le chiffre 12. Les aiguilles des heures et des minutes tourneront alors. Elles s'arrêteront toutes et indiqueront 12 heures. L'horloge se mettra en mode de réception automatique de signal. La procédure complète dure de 3 à 16 minutes.

Répétez la procédure si l'horloge ne se règle pas sur la bonne heure.

Si, après plusieurs tentatives, la pendule ne se règle pas, placez-la près d'une fenêtre toute la nuit.

RÉINITIALISATION

Appuyez sur le bouton **RESET** (2) pendant 5 secondes avec la pointe d'un stylo jusqu'à ce que l'aiguille des secondes s'arrête. Environ 2-3 secondes plus tard, elle commencera à tourner et s'arrêtera sur le chiffre 12. Ensuite, les aiguilles des heures et des minutes tourneront rapidement jusqu'à ce qu'elles indiquent 12 heures. L'horloge entrera, alors, en mode réception automatique du signal et se réglera 3 à 16 minutes plus tard.

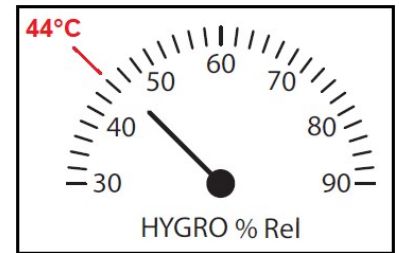
TEMPÉRATURE ET HYGROMÈTRE

Les deux cadrans : **thermomètre** et **hygromètre**, au bas du cadran de l'horloge, indiquent respectivement la température et le taux d'humidité.

Hygrométrie

Plage de mesure du taux d'humidité : de 30% à 90% (Tolérance : $\pm 2\%$)
Dans une maison, le taux d'humidité normal varie entre 45 et 65%.

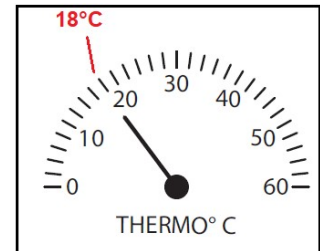
Lecture du taux d'hygrométrie : Chaque trait entre les chiffres représente 2%. Par exemple, sur la photo ci-contre, le taux est de 44%.



Thermomètre

Plage de mesure de la température en °C : de 0°C à 60°C (Tolérance: $\pm 2^\circ\text{C}$)

Lecture de la température : Chaque trait entre les chiffres représente 2%. Par exemple, sur la photo ci-contre, le taux est de 18%.



DÉPANNAGE

Problèmes	Solutions
<ul style="list-style-type: none">- Les aiguilles de la pendule n'avancent pas quelques secondes après insertion de la pile.- L'horloge n'indique pas la bonne heure parce qu'elle n'a pas reçu de signal dans les 16 minutes après insertion de la pile.	<p>Procédure : Vérifiez si les piles sont correctement introduites. Emmenez votre pendule dans une autre pièce ou éloignez-la de plusieurs mètres de tout ordinateur, poste de télévision, appareil de climatisation ou autre appareil, etc. Mettez-la de préférence près d'une fenêtre. Maintenez appuyé le bouton « REC » pour relancer la réception.</p> <p>Voir la section « Réception de signal manuelle et forcée » pour la procédure.</p>

AVERTISSEMENTS

1. Tenir à l'écart de sources de chaleur, lumière solaire directe, humidité, eau ou autres liquides.
2. Ne pas l'utiliser à des températures élevées.
3. Ne pas immerger dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Ne pas laisser tomber, court-circuiter, modifier, démonter ou perforer.
5. Manipulez le produit avec soin. Un coup, un choc ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
6. N'essayez jamais de démonter ou de réparer vous-même l'appareil. Veuillez-vous adresser à un service après-vente agréé. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LES PILES

- Veuillez enlever les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser l'horloge pendant une longue période.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, ordinaires (carbone-zinc) et rechargeables (nickel hydrure).
- Ne mélangez pas des piles neuves et usagées.
- N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables.
- Retirez les piles rechargeables de l'appareil (si possible) avant de les charger.
- Les piles rechargeables doivent toujours être rechargées sous la surveillance d'un adulte.
- Enlevez les piles usagées.
- Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation.
- Utilisez toujours des piles du type recommandé ou d'un type équivalent.
- Respectez la polarité des piles.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

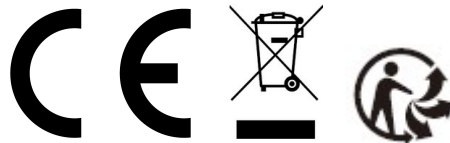
- **NE PAS IMMERGER DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.**
- **N'UTILISEZ PAS D'ABRASIFS NI DE NETTOYANTS.**

- Nettoyez votre pendule avec un chiffon doux et sec qui ne s'effiloche pas.
- Éloignez votre pendule des endroits humides et des endroits où règne une température élevée

ATTENTION : Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Ce symbole indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Importé par EML – enseigne Prodis 1, rue de Rome F-93110 Rosny-sous-Bois/ Fabriqué en R.P.C.

Commercialisé par EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD

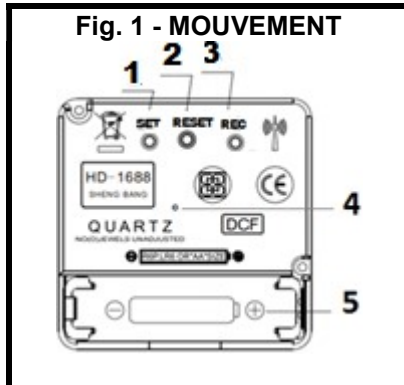


RADIO CONTROLLED CLOCK WITH THERMOMETER AND HYGROMETER INSTRUCTION MANUAL

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE USING THE PRODUCT FOR THE FIRST TIME AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

BEFORE USE: Please remove the metal pin in the centre of the movement (4) , at the back of the clock, to enable the clock to operate well after the battery insertion.

DESCRIPTION DESCRIPTION - BACK OF THE CLOCK



1. SET button
2. RESET button
3. REC button
4. Pin to remove
5. Battery compartment

BATTERY INSERTION/ REPLACEMENT

Battery required: 1 x LR6 or AA, 1.5V (not included)

- 1) First insert the + terminal of the battery into the battery compartment.
Note: Before insertion, check whether the +/- polarity indicated inside the compartment is respected.
- 2) Then push the battery inside the compartment. **Note:** If you want to replace the battery, remove the negative pole first.

FUNCTIONS

AUTOMATIC RECEPTION

The clock automatically receives the DCF signal when you insert the battery into battery compartment (5). The minute and hour hands will reset automatically by pointing on 12:00, and the clock enters signal reception mode. The full procedure lasts 3 to 16 min. The time will update automatically if the signal reception has succeeded.

DO NOT MOVE OR TOUCH THE CLOCK DURING AUTOMATIC HOUR ADJUSTMENT!



During the transition from summertime to wintertime or vice versa, it may happen your clock did not set itself correctly due weak signal force reception. In this case, activate the manual signal reception by pressing REC button (3). For this function, see section: Manual and forced signal reception.

- If the clock still fails to receive the signal and does not set itself on time, please place the clock near a window or outside, then reset by pressing the button **RESET (2)** for 5 seconds using the tip of a pen (see full procedure in section : "Reset"). Repeat this procedure if signal reception fails.

- **If, after several attempts, the clock still does not adjust itself, place it near a window overnight.**

Note : You can also set the time manually by pressing“**SET**” button (1) (see manual setting procedure below).

The clock automatically receives the radio signal every day at the following 8 times: 1:03, 3:03, 5:03, 7:03, 13:03, 15:03, 17:03 and 19:03. During reception, the second hand will stop at the digit 12. The clock will enter signal reception mode. The procedure takes between 3 and 16 minutes.

BAD RECEPTION

The poor reception quality may be due to one or the following reasons:

- Beyond a distance of more than 1500 km from the Frankfurt signal,
- The topography of the site and weather conditions can affect the signal reception;
- Close to household appliances without frequency jamming device;
- Close to a TV set (less than 2 meters);
- Close to a high frequency signal device;
- Close to a metal structure.

MANUAL SETTING

1. To enter this mode, hold down **SET** button (1) till the minute hand rotate rapidly.
2. Keep on pressing till the desired hour is almost reached.
3. Then, set the time either by pressing one, two, three times, etc. For example, if you press one time, it moves a minute forward. If you press two times, it moves two minutes forward. Once the time is set, release the **SET** button.
4. To exit manual mode, press **REC** button (3) or do not press any button during a few seconds.

MANUAL AND FORCED SIGNAL RECEPTION

Press REC button (3) till the second hand rotates rapidly, then stops at digit 12. The hours and minutes hands will then rotate. They will all stop and point to 12 o'clock position. The clock then enters automatic signal reception mode. The whole procedure takes 3 to 16 minutes.

Repeat the procedure if the clock does not set itself to the correct hour.

If after several attempts the clock fails to set itself, position it near a window all night long.

RESET

Press RESET button (2) for 5 seconds with the tip of a pen until the seconds hand stops. About 2-3 seconds later, It will start rotating and stop at the digit 12. Then, the hour and minute hands will rotate rapidly till they point to 12 o'clock. Then the clock will enter automatic signal reception mode and set itself 3 to 16 minutes later.

TEMPERATURE AND HYGROMETER

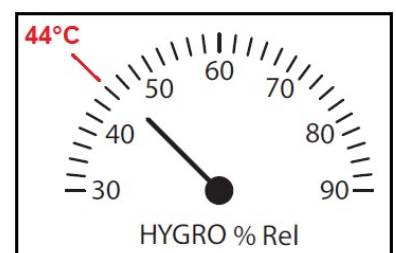
The two dials : **thermometer** and **hygrometer**, at the bottom of the clock's dial, respectively indicate the temperature and the humidity rate.

Hygrometry :

Humidity measurement range: from **30% to 90%** (Tolerance: $\pm 2\%$)

In a house, the normal humidity rate varies between 45 and 65%.

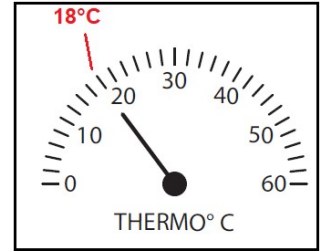
How to read the humidity rate: Each line between the figures represents 2%. For example, in the photo opposite, the rate is 44%.



Thermometer

Temperature measurement range in ° C: from 0 ° C to 60 ° (Tolerance: ± 2 ° C when the temperature is below 0.

How to read the temperature: Each line between the figures represents 2°C. For example, in the photo opposite, the temperature is 18°C.



TROUBLESHOOTING

Problems	Solutions
<ul style="list-style-type: none">- The clock hands do not move forward a few seconds later after insertion of battery.- The clock does not indicate the correct time because it did not receive a signal within 16 minutes after inserting the battery.	<p>Procedure: Check if the batteries are correctly inserted. Move your clock in another room or several meters away from any computer, TV set, air conditioner or device, etc., preferably near a window. Hold down the « REC » button to restart the reception.</p> <p>See “Manual and Forced Signal Reception” section for procedure.</p>

WARNINGS

1. **Keep away from heat sources, direct sunlight, moisture, water or other liquids.**
2. **Do not use it at high temperatures.**
3. **Do not immerse in water or any other liquid.**
4. **Do not drop, short circuit, modify, disassemble, or puncture.**
5. **Handle the product with care. A blow, a shock or a fall, even from a low height, can damage it.**
6. **Never attempt to disassemble or repair the clock yourself. Please contact an authorized service center. All repairs should be performed by a qualified technician.**

WARNINGS ON BATTERY

- Please take out the batteries if you intend not to use the clock for a long time.
- Never mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable (nickel hydride).
- Don't mix new and used batteries.
- Don't attempt to recharge non rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the device (if possible) before charging them.
- Rechargeable batteries must always be recharged under adult supervision.
- Remove used batteries.
- Never short the power supply terminals.
- Always use the recommended or equivalent battery types.
- Always pay attention to battery polarity.



CLEANING AND MAINTENANCE

- **DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- **DO NOT USE ABRASIVES OR CLEANERS.**

- Clean your clock with a soft, dry and lint-free cloth.

- Put it away from humidity and high temperatures.

WARNING: You should not dispose of this device with your household waste. A selective collection system for this type of product is implemented by your local authorities. Please contact your local authorities to find out how and where collection takes place.

These restrictions apply because electrical and electronic devices contain dangerous substances that have harmful effects on the environment or on human health and must be recycled.

This symbol indicates that electrical and electronic devices are collected selectively. The symbol shows a waste container crossed out with an X symbol.

Imported by EML – Trading name: Prodis SAS 1 rue de Rome 93110
ROSNY SOUS BOIS-France/ Made in PRC



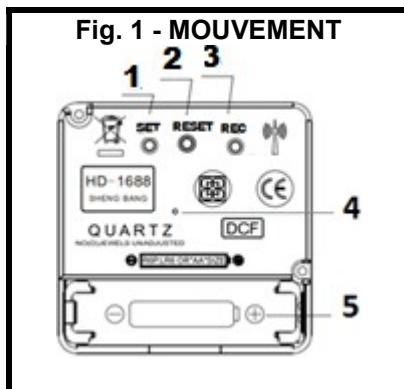
Marketed by EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD

RADIOGESTUURDE KLOK MET THERMOMETER EN HYGROMETER GEBRUIKSAANWIJZING

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik.

VOOR EERSTE GEBRUIK: Verwijder de metalen pin in het middelpunt van het bewegings deel (4), aan de achterzijde van de klok, om de klok goed te laten werken na de batterij-installatie.

OMSCHRIJVING - ACHTERKANT VAN DE KLOK



1. SET knop
2. RESET knop
3. REC knop
4. Pin om te verwijderen
5. Batterij Compartment

BATTERIJ PLAATSEN/ VERVANGEN

Vereiste batterij: 1 x LR6 of AA, 1.5V (niet meegeleverd)

- 1) Plaats eerst de + pool van de batterij in het batterijvak.
Opmerking: Controleer voor het plaatsen of de +/- polariteit aangegeven in het compartiment wordt gerespecteerd.
- 2) Duw vervolgens de batterij in het compartiment. **Opmerking:** Als u de batterij wilt vervangen, verwijder dan eerst de minpool.

FUNCTIONS

AUTOMATISCHE ONTVANGST

De klok ontvangt automatisch het DCF-sigitaal wanneer u de batterij in het batterijcompartiment (5) ingeeft. De minuten en uren wijzers worden automatisch gereset door te wijzen op 0:00, en de klok in signaalontvangst modus gaat. De volledige procedure duurt 3 tot 16 minuten. De tijd wordt automatisch bijgewerkt als de signaalontvangst geslaagd is.

VERPLAATS OF RAAK DE KLOK NIET AAN GEDURENDE DE AUTOMATISCHE TIJD AANPASSING!

Tijdens de overgang van zomertijd naar wintertijd en vice versa, kan het gebeuren dat uw klok zichzelf niet juist afstelt vanwege een zwak signaal. In dit geval dient de handmatige ontvangst van het signaal te worden geactiveerd door te drukken op de REC-knop (3). Voor deze functie, zie sectie: Handmatige en geforceerde signaalontvangst.



- Als de klok nog steeds geen signaal ontvangt en zichzelf wel op tijd instelt, dient u de klok bij een raam of buiten te zetten en vervolgens te resetten door met de punt van een pen 5

seconden lang op de knop **RESET** (2) te drukken (zie volledige procedure in sectie: "Reset"). Herhaal deze procedure indien de signaalontvangst mislukt.

- **Als de klok zich na verschillende pogingen nog steeds niet instelt, plaats hem dan 's nachts bij een raam.**

Opmerking : U kunt de tijd ook handmatig instellen door op de toets "**SET**" knop (1) te drukken (zie de procedure voor handmatig instellen hieronder).

De klok ontvangt elke dag automatisch het radiosignaal op de volgende 8 tijdstippen: 1:03, 3:03, 5:03, 7:03, 13:03, 15:03, 17:03 en 19:03. Tijdens de ontvangst zal de secondewijzer stoppen bij het cijfer 12. De klok gaat over in de signaalontvangstmodus. Deze procedure duurt tussen 3 en 16 minuten.

SLECHTE ONTVANGST

De slechte ontvangstkwaliteit kan aan een of meer van de volgende oorzaken te wijten zijn:

- Een afstand van meer dan 1500 km van de Frankfurt-signaal,
- De topografie van het terrein en de weersomstandigheden kunnen de signaalontvangst beïnvloeden;
- In de buurt van huishoudelijke apparaten zonder frequentie die het apparaat storen;
- In de buurt van een tv-toestel (minder dan 2 meter);
- In de buurt van een hoogfrequent signaal apparaat;
- In de buurt van een metalen structuur.

HANDMATIGE INSTELLING

1. Om deze modus in te voeren, houdt u de SET knop (1) ingedrukt tot de minutenwijzer snel draaien.
2. Blijf drukken totdat het gewenste uur bijna is bereikt.
3. Stel vervolgens de tijd in, hetzij door een, twee, drie keer, enz. te drukken. Bijvoorbeeld, als u een keer druk, gaan de minuten naar voren. Als u twee keer drukt, gaat het twee minuten vooruit. Zodra de tijd is ingesteld, laat u de SET knop los.
4. Als u de handmatige modus af wil sluiten, drukt u op REC-knop (3) of druk gedurende enkele seconden niet op een knop.

HANDMATIGE EN GEFORCEERDE SIGNAALONTVANGST

Druk op de REC knop (3) totdat de secondewijzer snel ronddraait en stopt bij het cijfer 12. De uren- en minutenwijzers zullen dan gaan draaien. Zij zullen allen stoppen en wijzen naar de 12 uur positie. De klok gaat in de automatisch signaalontvangst modus. De volledige procedure duurt 3 tot 16 minuten.

Herhaal de procedure als de klok zich niet op de juiste tijd terecht komt.

Als na verschillende pogingen de klok zichzelf niet aanpast, plaatst het in de buurt van een raam gedurende de hele nacht.

RESET

Druk gedurende 5 seconden met de punt van een pen op de RESET knop (2) totdat de secondewijzer stopt. Ongeveer 2-3 seconden later zal de wijzer beginnen te draaien en stoppen bij het cijfer 12. Daarna zullen de uren- en minutenwijzers snel ronddraaien tot ze op 12 uur staan. Dan gaat de klok over in de automatische signaalontvangstmodus en stelt zichzelf 3 tot 16 minuten later in.

TEMPERATUUR EN HYGROMETER

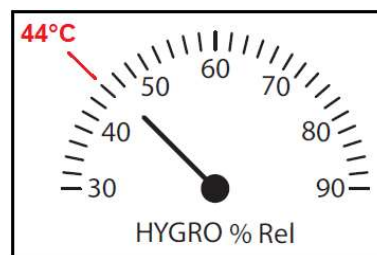
De twee wijzerplaten: **thermometer** en **hygrometer**, aan de onderkant van de wijzerplaat van de klok, geven respectievelijk de temperatuur en de vochtigheidsgraad aan.

Hygrometrie:

Meetbereik vochtigheid: van **30% tot 90%** (Tolerantie: $\pm 2\%$)

In een huis schommelt de normale vochtigheidsgraad tussen 45 en 65%.

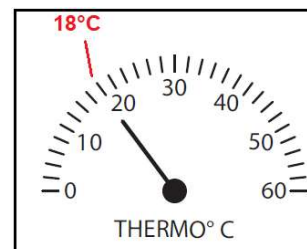
Hoe leest u de vochtigheidsgraad af: Elke lijn tussen de cijfers vertegenwoordigt 2%. Bijvoorbeeld, in de foto hiernaast is de vochtigheidsgraad 44%.



Thermometer

Temperatuur meetbereik in °C: van **0 °C tot 60 °C** (Tolerantie: ± 2 °C).

Hoe de temperatuur af te lezen: Elke lijn tussen de cijfers stelt 2 °C voor. Bijvoorbeeld, in de foto hiernaast is de temperatuur 18 °C.



PROBLEEM OPLOSSEN

Problemen	Oplossingen
<p>- De wijzers bewegen niet vooruit, een paar seconden na het inbrengen van de batterij.</p> <p>- De klok geeft niet de juiste tijd aan, omdat het geen signaal heeft ontvangen binnen 16 minuten na het plaatsen van de batterij.</p>	<p>Procedure: Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst. Verplaats uw klok naa een andere kamer of meerdere meters afstand van elke computer, televisie, air conditioner of apparaat, enz., Bij voorkeur in de buurt van een raam. Houd de «REC» knop ingedrukt om de receptie te herstarten.</p> <p>Voor deze functie, zie sectie: Handmatige en geforceerde signaalontvangst.</p>

WAARSCHUWING

1. Uit de buurt houden van warmtebronnen, direct zonlicht, vochtigheid, water en andere vloeistoffen.
2. Gebruik het niet bij hoge temperatuur.
3. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
4. Niet laten vallen, kortsluiten, aanpassen, uit elkaar halen of doorboren.
5. Behandel het product met zorg. Een klap, een schok of een val, zelfs van een lage hoogte, kan het beschadigen
6. Probeer het apparaat nooit zelf uit elkaar te halen of te herstellen. Breng uw apparaat naar een erkend servicecentrum. **Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.**

WAARSCHUWING BETREFFENDE DE BATTERIJEN

- Gelieve de batterijen te verwijderen indien u de klok een langere tijd niet gebruikt.
- Combineer geen alkaline batterijen met gewone baterijen (koolstof-zink) of oplaadbare baterijen (nikkel hydride).
- Combineer geen nieuwe met gebruikte batterijen.
- Probeer geen batterijen op te laden die niet oplaadbaar zijn.
- Haal indien mogelijk oplaadbare batterijen uit het apparaat alvorens ze op te laden.
- Oplaadbare batterijen moeten altijd worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- Verwijder de lege batterijen.
- Zorg er voor dat er geen kortsluiting ontstaat bij voedingspunten.
- Gebruik altijd de aanbevolen baterijen of batterijen van een overeenkomend type.
- Respecteer de polariteit van de batterijen

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- **DOMPEL HET APPARAAT NIET ONDER IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN.**
- **GEBRUIK GEEN SCHUURMIDDELEN OF REINIGINGSMIDDELEN.**

- Reinig uw klok met een zachte, droge en pluivrije doek.
- Houd het weg van vochtigheid en hoge temperaturen.

LET OP: U mag dit apparaat niet wegdoen met uw huishoudafval. Uw gemeente heeft een speciaal inzamelsysteem opgezet voor dit soort producten. Vraag op uw gemeentehuis waar zich de speciaal hiervoor bestemde containers bevinden. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk bestanddelen en stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu of voor de volksgezondheid en moeten worden gerecycleerd. Dit pictogram geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur speciaal moeten worden ingezameld. Het pictogram bestaat uit een doorgekruiste container op wielen.

Geïmporteerd door EML - Prodis Merk 1 rue de Rome F-93110 Rosny-sous-Bois/ Gemaakt in de VRC

Op de markt gebracht door EUROTOPS VERSAND GMBH D-40764 LANGENFELD

